



2ND SESSION, 39TH LEGISLATURE, ONTARIO
60 ELIZABETH II, 2011

2^e SESSION, 39^e LÉGISLATURE, ONTARIO
60 ELIZABETH II, 2011

Bill 184

Projet de loi 184

**An Act respecting
student associations at post-secondary
educational institutions in Ontario**

**Loi sur les associations étudiantes
constituées au sein des établissements
d'enseignement postsecondaire
de l'Ontario**

Co-sponsors:
Mr. Naqvi
Mr. Marchese

Coparrains :
M. Naqvi
M. Marchese

Private Members' Bill

Projet de loi de députés

1st Reading April 19, 2011
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 19 avril 2011
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The *College and University Student Associations Act, 2011* is enacted to recognize the autonomy of student associations at post-secondary educational institutions, to provide for the good governance of student associations, to require accountability of student associations to their members, to promote collaboration and agreement between student associations and post-secondary educational institutions and to ensure the collection and remittance by post-secondary educational institutions of fees levied by student associations.

NOTE EXPLICATIVE

La *Loi de 2011 sur les associations étudiantes des collèges et des universités* est édictée pour reconnaître l'autonomie des associations étudiantes constituées au sein des établissements d'enseignement postsecondaire, prévoir la saine gestion des associations étudiantes, exiger la responsabilisation des associations étudiantes vis-à-vis de leurs membres, favoriser la collaboration et l'entente entre les associations étudiantes et les établissements d'enseignement postsecondaire et faire en sorte que les établissements d'enseignement postsecondaire perçoivent et versent les droits prélevés par les associations étudiantes.

**An Act respecting
student associations at post-secondary
educational institutions in Ontario**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Purposes

1. The purposes of this Act are,
 - (a) to recognize the autonomy of student associations at post-secondary educational institutions;
 - (b) to provide for the good governance of student associations;
 - (c) to require accountability of student associations to their members;
 - (d) to promote collaboration and agreement between student associations and post-secondary educational institutions; and
 - (e) to ensure the collection and remittance by post-secondary educational institutions of fees levied by student associations.

Definitions

2. In this Act,

“council” means, in respect of a student association, a council, board of directors or similar body elected by and from the members of the student association; (“conseil”)

“fees” means fees levied by a student association on its members on an annual or other regular basis; (“droits”)

“post-secondary educational institution” means a college of applied arts and technology established under the *Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002*, a university that receives regular and ongoing operating funding from the province for purposes of post-secondary education and any other institution prescribed by the regulations; (“établissement d’enseignement postsecondaire”)

“student association” means a student organization, other than a provincial or national student organization, whose purpose is to represent the interests of students at a post-secondary educational institution and that is,

- (a) a corporation without share capital that is subject to the *Corporations Act*, or

**Loi sur les associations étudiantes
constituées au sein des établissements
d’enseignement postsecondaire
de l’Ontario**

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

Objets

1. Les objets de la présente loi sont les suivants :
 - a) reconnaître l’autonomie des associations étudiantes constituées au sein des établissements d’enseignement postsecondaire;
 - b) prévoir la saine gestion des associations étudiantes;
 - c) exiger la responsabilisation des associations étudiantes vis-à-vis de leurs membres;
 - d) favoriser la collaboration et l’entente entre les associations étudiantes et les établissements d’enseignement postsecondaire;
 - e) faire en sorte que les établissements d’enseignement postsecondaire perçoivent et versent les droits prélevés par les associations étudiantes.

Définitions

2. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

«association étudiante» Organisation étudiante, sauf une organisation étudiante provinciale ou nationale, qui a pour mission de représenter les intérêts des étudiants d’un établissement d’enseignement postsecondaire et qui, selon le cas :

- a) est une personne morale sans capital-actions assujettie à la *Loi sur les personnes morales*;
- b) est prescrite par les règlements. («student association»)

«conseil» À l’égard d’une association étudiante, s’entend d’un conseil, d’un conseil d’administration ou d’un autre organe semblable dont les membres sont élus par et parmi les membres de l’association. («council»)

«droits» Droits prélevés par une association étudiante auprès de ses membres chaque année ou à un autre intervalle régulier. («fees»)

«établissement d’enseignement postsecondaire» Collège d’arts appliqués et de technologie ouvert en vertu de la *Loi de 2002 sur les collèges d’arts appliqués et de tech-*

- (b) prescribed by the regulations. (“association étudiante”)

Governance of student associations

3. (1) The business and affairs of a student association must be managed by a council in accordance with by-laws approved by the members of the student association, the provisions of this Act and any other legislation to which the student association is subject.

By-laws

(2) Subject to any other legislation to which it is subject, a student association may include in its by-laws, but is not limited to including, provisions governing,

- (a) requirements for membership in the student association;
- (b) the required qualifications of a member for election to the council or to be appointed an officer of the student association, and the time and manner of conducting elections;
- (c) the number of required council members and officers and the duties of the officers;
- (d) the calling of meetings of the council and of the members of the student association and the quorum and conduct of business at meetings;
- (e) the acquisition, management and disposition of property by the student association;
- (f) the appointment of an auditor and the preparation and auditing of the student association’s financial statements; and
- (g) the establishment, maintenance and use of membership lists in accordance with applicable legislation governing the collection, use and disclosure of personal information.

Levying of fees and administration of funds

4. A student association may levy fees on its members in accordance with its by-laws and may administer all money and property that it receives and holds, whether derived from fees, donations, business ventures or otherwise.

Collection and remittance of fees

5. (1) If a student association at a post-secondary educational institution has entered into an agreement with the post-secondary educational institution under which the post-secondary educational institution agrees to collect and remit to the student association the fees levied by the student association on its members, the post-secondary educational institution shall collect and remit the fees in accordance with that agreement.

nologie de l’Ontario, université qui reçoit des fonds de fonctionnement permanents de la Province aux fins de l’enseignement postsecondaire et tout autre établissement que prescrivent les règlements. («post-secondary educational institution»)

Gestion des associations étudiantes

3. (1) Les activités et les affaires d’une association étudiante doivent être gérées par un conseil conformément aux règlements administratifs adoptés par les membres de l’association, aux dispositions de la présente loi et à tout autre texte législatif auquel est assujettie l’association.

Règlements administratifs

(2) Sous réserve de tout autre texte législatif auquel elle est assujettie, une association étudiante peut notamment inclure dans ses règlements administratifs des dispositions régissant ce qui suit :

- a) les exigences relatives à l’adhésion à l’association;
- b) les qualifications que doit posséder un membre pour être élu au conseil ou nommé dirigeant de l’association ainsi que le moment des élections et la manière de les tenir;
- c) le nombre de membres et de dirigeants qui doivent siéger au conseil et les fonctions des dirigeants;
- d) la convocation des réunions du conseil et des assemblées des membres de l’association ainsi que le quorum et les délibérations lors des réunions et assemblées;
- e) l’acquisition, la gestion et la disposition de biens par l’association;
- f) la nomination d’un vérificateur ainsi que la préparation et la vérification des états financiers de l’association;
- g) la création, la tenue et l’utilisation des listes des membres conformément aux lois applicables qui régissent la collecte, l’utilisation et la divulgation de renseignements personnels.

Prélèvement de droits et administration de fonds

4. Une association étudiante peut prélever des droits auprès de ses membres conformément à ses règlements administratifs et peut administrer tous les fonds et les biens qu’elle détient et reçoit, notamment par voie de droits, de dons ou de profits.

Perception et versement des droits

5. (1) Si une association étudiante constituée au sein d’un établissement d’enseignement postsecondaire a conclu, avec cet établissement, une entente selon laquelle l’établissement accepte de percevoir les droits prélevés par l’association auprès de ses membres et de les lui verser, l’établissement perçoit ces droits et les verse aux termes de l’entente.

If no agreement between student association and post-secondary educational institution

(2) If a student association at a post-secondary educational institution and the post-secondary educational institution have not entered into an agreement described in subsection (1), the following rules apply:

1. The post-secondary educational institution shall collect the fees from the members and remit the amounts collected to the student association not more than 60 days after the last day for registration of students in each registration period at the post-secondary educational institution.
2. The post-secondary educational institution may cease collecting or remitting the fees to the student association if, in the case of a student association that is subject to the *Corporations Act*, the student association fails to comply with that Act.

Regulations

6. The Lieutenant Governor in Council may make regulations prescribing anything referred to in this Act as prescribed by the regulations.

Transitional, Not-for-Profit Corporations Act, 2010

7. (1) Clause (a) of the definition of “student association” in section 2 of this Act is amended by striking out “*Corporations Act*” and substituting “*Not-for-Profit Corporations Act, 2010*”.

(2) Paragraph 2 of subsection 5 (2) of this Act is amended by striking out “*Corporations Act*” and substituting “*Not-for-Profit Corporations Act, 2010*”.

Commencement

8. (1) Subject to subsection (2), this Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Same

(2) Section 7 comes into force on the later of the day subsection 211 (1) of the *Not-for-Profit Corporations Act, 2010* comes into force and the day this Act receives Royal Assent.

Short title

9. The short title of this Act is the *College and University Student Associations Act, 2011*.

Absence d’entente entre une association étudiante et un établissement d’enseignement postsecondaire

(2) Si une association étudiante constituée au sein d’un établissement d’enseignement postsecondaire n’a pas conclu d’entente visée au paragraphe (1) avec l’établissement, les règles suivantes s’appliquent :

1. L’établissement perçoit les droits auprès des membres et verse les sommes perçues à l’association dans les 60 jours qui suivent le dernier jour de chaque période d’inscription des étudiants à l’établissement.
2. L’établissement peut cesser de percevoir les droits ou de les verser à l’association étudiante si, dans le cas d’une association assujettie à la *Loi sur les personnes morales*, celle-ci ne se conforme pas à cette loi.

Règlements

6. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, prescrire toute question que la présente loi mentionne comme étant prescrite par les règlements.

Disposition transitoire : Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif

7. (1) L’alinéa a) de la définition d’«association étudiante», à l’article 2 de la présente loi, est modifié par substitution de «*Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif*» à «*Loi sur les personnes morales*».

(2) La disposition 2 du paragraphe 5 (2) de la présente loi est modifiée par substitution de «*Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif*» à «*Loi sur les personnes morales*».

Entrée en vigueur

8. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Idem

(2) L’article 7 entre en vigueur le dernier en date du jour où le paragraphe 211 (1) de la *Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif* entre en vigueur et du jour où la présente loi reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

9. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2011 sur les associations étudiantes des collèges et des universités*.